



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13223:2015/oprA1:2020

01-december-2020

Varnostne zahteve za žičniške naprave za prevoz oseb - Pogonski sistemi in druga tehnična oprema

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other technical requirements

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung - Antriebe und mechanische Einrichtungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées à transporter des personnes - Entraînements et autres dispositifs mécaniques

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-468d64854f8e/sist-en-13223-2015/oprA1-2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13223:2015/prA1

ICS:

45.100 Oprema za žičnice Cableway equipment

SIST EN 13223:2015/oprA1:2020 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13223:2015/oprA1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 13223:2015
prA1

October 2020

ICS 45.100

English Version

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other technical requirements

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées à transporter des personnes - Entraînements et autres dispositifs mécaniques

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung - Antriebe und mechanische Einrichtungen

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 242.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 13223:2015. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents		Page
1	Amendments to the foreword.....	3
2	Amendment to 9.10, Safety brake	4
3	Amendments to Appendix ZA	4
Anhang ZA (informative) Relationship between this European Standard and the fundamental requirements of the regulation covered, Regulation (EU) 2016/424.....		5

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13223:2015/oprA1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020)
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-
d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020)

1 Amendments to the foreword

The first four paragraphs are amended as follows:

This document (EN 13223:2015/prA1:2020) was prepared by Technical Committee CEN/TC 242 "Safety requirements for cableway installations designed to **carry persons**", the secretariat of which is held by AFNOR (*Association Française de Normalisation* — the French national organisation for standardisation).

This document has been submitted for the purposes of the CEN (*Comité Européen de Normalisation* — European Committee for Standardization) enquiry.

This document was prepared under a mandate given to the CEN by the European Commission and the European Free Trade Association (EFTA) and facilitates the fundamental requirements **of Regulation (EU) 2016/424**.

For the context of **Regulation (EU) 2016/424** see informative Appendix ZA, which forms an integral part of this document."

Replace paragraphs 8 and 9 with:

"This European standard is part of a series of European standards on safety requirements for cableway installations designed to carry persons. This series of standards consists of the following parts:

- EN 1907 on *Terminology*
- EN 12929 (all parts) on *General requirements*
- EN 12930 on *Calculations*
- **EN 12927 on Ropes**
- EN 1908 on *Tensioning devices*
- EN 13223 on *Drive systems and other mechanical equipment*
- EN 13796 (all parts) on *Carriers*
- EN 13243 on *Electrical equipment other than for drive systems*
- EN 13107 on *Civil engineering works*
- EN 1709 on *Precommissioning inspection and instructions for maintenance and operational inspection and checks*
- EN 1909 on *Recovery and evacuation*
- EN 12397 on *Operation*
- EN 12408 on *Quality control*
- **EN 17064 on Prevention and fight against fire**

All of these standards form a single package for the planning, manufacture, assembly, maintenance and operation of cableway installations designed to **carry persons**".

EN 13223:2015/prA1:2020 (E)**2 Amendment to 9.10, Safety brake**

Replace 9.10.1 with:

"9.10.1 The safety brake must act on the drive sheave or on another sheave with sufficient friction or on the cable drum or on a brake plate directly connected to the sheave or cable drum."

with:

"9.10.1 The safety brake must act on the circumference of the drive sheave or another sheave with sufficient friction or on the cable drum or on a brake plate directly connected to the sheave or cable drum."

3 Amendments to Appendix ZA

Taking into account that:

- *Regulation (EU) 2016/424 replaces Directive 2000/9/EC and*
- *Mandate M300 remains valid*

replace Appendix ZA with the following text (the contents of the table remain unchanged): "

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13223:2015/oprA1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f1028b-e209-48b1-b481-d68d6d854fae/sist-en-13223-2015-opra1-2020)

Anhang ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the fundamental requirements of the regulation covered, Regulation (EU) 2016/424

This European standard was drawn up under Mandate M/300 dated 15 February 2000 issued by the European Commission to provide a voluntary means of fulfilling the fundamental requirements of Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations designed to carry persons and repealing Directive 2000/9/EC.

As soon as this standard has been referred to in the Official Journal of the European Union for the purposes of this Regulation, compliance with the regulatory sections of this standard listed in Table ZA.1 within the limits of the scope of application of this standard allows compliance with the corresponding fundamental requirements of the Regulation and the associated EFTA regulations to be presumed.

Table ZA.1 — Relationship between this European standard and the articles of Regulation (EU) 2016/424

Section(s)/subsection(s) of this European standard	Fundamental requirements of Regulation (EU) 2016/424	Explanations/notes
All sections of this European standard	4.2	
4.2	2.2, 2.7	
Section 6	4	
6.2	2.4	
6.3	2.4	
6.4	2.4, 4.2.2, 7.2	
6.5	7.1	
6.6	2.7	
6.7.1	2.3, 2.4	
6.7.2	2.9, 7.1.1	
6.8	4.2	
6.9	4.2	
Section 7	4.3, 7.1	
7.2	3.1.4	
Section 8	2.7, 3.1.4, 4	
8.5	4.2.3.2	
Section 9	4.2.3	
Section 10	2.4, 2.7.2, 2.7.3	
Section 11	4.2	
11.2	4.2	

EN 13223:2015/prA1:2020 (E)

Section(s)/subsection(s) of this European standard	Fundamental requirements of Regulation (EU) 2016/424	Explanations/notes
11.3	4.2	
11.4	2.4, 2.9, 7.1.1	
11.5	4.2	
11.6	4.2	
11.7	7.1	
11.8	2.7	
11.9	4.2.3	
11.10	2.7	
Section 12	2.4, 2.6.1, 2.6.2, 4.1	
12.2.8	2.7	
Section 13	2.4, 2.6.1, 2.6.2, 4.1	
Section 14	2.4, 2.6.1, 2.6.2	
Section 15	2.4, 2.6.1, 2.6.2	
Section 16	3.2.1, 4.1	
17.1	3.2.1	
17.2	5.6	
17.3	2.3, 3.1.4, 3.2	
17.4	3.1.4	
17.5	3.1.4, 3.2	
17.6	5.1, 5.3	
17.7	3.2.1	
17.8	2.7.1	
17.9	2.7.1	
17.10	2.5.1, 2.8, 7.1.1	
17.11	2.4	
18.1	4.1	
18.2	4.1	
18.3	3.2.1	
18.4	2.4, 2.5.1, 2.8, 3.2.1, 7.3.2	
18.4.3	7.1	
Section 19	2.4, 2.6.1, 2.6.2	
20.2	2.4, 2.6.1, 2.6.2, 4.1	
20.3	2.4, 2.6.1, 2.6.2	
20.4	2.4, 2.6.1, 2.6.2	
20.5	3.2.1, 4.1	
20.6	3.2.1	